

**CÔNG TY CP THIẾT BỊ  
Y TẾ VIỆT NHẬT**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NHẬT**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**  
-----oOo-----

Số: 75/2012-JVC

V/v: ~~Bổ sung thuyết minh BCTC~~

Hà Nội, ngày 01 tháng 11 năm 2012

SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN  
quý III/2012  
TP. HỒ CHÍ MINH

**ĐẾN**

Số: 3.6474

Giờ: Ngày 5 tháng 11 năm 12

**KÍNH GỬI: ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC**

**SỞ GIAO DỊCH CHỨNG KHOÁN TP. HCM**

Tên tổ chức: Công ty CP Thiết Bị Y Tế Việt Nhật

Địa chỉ: Biệt thự 18 – BT5 – KĐT Pháp Vân – Hoàng Mai – Hà Nội

Mã chứng khoán: JVC

Điện thoại: 04.36830516

Fax: 04.36830578

Công ty CP Thiết Bị Y Tế Việt Nhật xin gửi Ủy Ban Chứng Khoán Nhà Nước và Sở Giao Dịch Chứng Khoán TP. HCM báo cáo về các bên liên quan với Công ty - bổ sung cho thuyết minh báo cáo tài chính quý III/2012 như sau :

**Nhiệm vụ và số dư với các bên liên quan:**

**Các bên liên quan với công ty gồm:**

Bên liên quan

Công ty CP Kyoto Medical Science

Mối quan hệ

Có ảnh hưởng đáng kể ( có đại diện trong Hội đồng quản trị và Ban giám đốc )

**Trong kỳ hoạt động, Công ty đã có các giao dịch sau với các bên liên quan:**

	Từ ngày 01/07/2012 đến ngày 30/09/2012 VND	Từ ngày 01/07/2011 đến ngày 30/09/2011 VND
<b>Doanh thu</b>	<b>4.014.057.143</b>	<b>1.042.380.952</b>
Công ty CP Kyoto Medical Science	4.014.057.143	1.042.380.952
<b>Mua hàng</b>	<b>5.529.324.000</b>	<b>4.380.171.523</b>
Công ty CP Kyoto Medical Science	5.529.324.000	4.380.171.523

**Số dư với các bên liên quan:**

	30/09/2012 VND	01/07/2012 VND
<b>Các khoản phải thu</b>	<b>677.844.122</b>	<b>23.489.084.122</b>
Công ty CP Kyoto Medical Science	677.844.122	23.489.084.122



**Thu nhập của Ban Giám Đốc:**

<b>Ban Giám Đốc</b>	<b>Mối quan hệ</b>	<b>Từ ngày 01/07/2012 đến ngày 30/09/2012</b>	<b>Từ ngày 01/07/2011 đến ngày 30/09/2011</b>
Lê Văn Hương	Tổng giám đốc	60.000.000	60.000.000
Nguyễn Phương Hạnh	Phó Tổng giám đốc	45.000.000	45.000.000
Phạm Văn Thanh	Phó Tổng giám đốc	120.000.000	120.000.000
Nguyễn Thị Quỳnh Anh	Phó Tổng giám đốc	90.000.000	90.000.000

**TM HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
CHỦ TỊCH HĐQT**



**LÊ VĂN HƯƠNG**

